31995D0538

L 304/52 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 16.12.1995

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. decembra 1995

o ustanovení osobitných podmienok dovozu produktov rybolovu a vodného hospodárstva pochádzajúcich z Japonska

(Text s významom pre EHP)

(95/538/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 stanovujúcu zdravotné podmienky pre produkciu a uvádzanie na trh produktov rybolovu([1]), zmenenú a doplnenú Aktom pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska, a najmä na jej článok 11,

keďže skupina odborníkov komisie vykonala inšpekčnú návštevu Japonska, aby si overila podmienky, za ktorých sa produkujú, skladujú a expedujú produkty rybolovu do spoločenstva;

keďže ustanovenia legislatívy Japonska o zdravotnej inšpekcii a monitorovaní produktov rybolovu možno považovať za rovnocenné s ustanoveniami smernice 91/493/EHS;

keďže „Ministerstvo pre zdravie a pohodu zvierat – Divízia veterinárna zdravotná (MZB-DVS)“, príslušný orgán v Japonsku, je schopný efektívne overovať uplatňovanie platných zákonov;

keďže postup získania zdravotného certifikátu, ktorý uvádza článok 11, odsek 4, písmeno a) smernice 91/493/EHS musí obsahovať aj definíciu vzoru certifikátu, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyka/jazykov, v ktorých musí byť napísaný a funkciu osoby, ktorá je oprávnená ho podpísať;

keďže podľa článku 11, odseku 4, písmena b) smernice 91/493/EHS na balenia produktov rybolovu by mala byť pripevnená značka, ktorá uvádza meno tretej krajiny a číslo schválenia/registrácie prevádzkárne pôvodu;

keďže podľa článku 11, odseku 4, písmena c) smernice 91/493/EHS sa musí zostaviť zoznam schválených prevádzkární; keďže zoznam sa musí zostaviť na základe správy od MZB-DVS komisii; keďže úlohou MZB-DVS preto je, aby zabezpečila plnenie ustanovení článku 11 odseku 4 smernice Rady 91/493/EHS, ktoré boli prijaté s týmto cieľom;

keďže MZB-DVS poskytlo úradné ubezpečenia v súvislosti s plnením pravidiel stanovených v kapitole V prílohy smernice 91/493/EHS a v súvislosti s plnením podmienok rovnocenných s tými, ktoré ustanovuje uvedená smernica pre schválenie prevádzkární;

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Ministerstvo pre zdravie a pohodu zvierat – Divízia veterinárna zdravotná (MZB-DVS) bolo uznané ako príslušný orgán v Japonsku na overenie a certifikáciu plnenia požiadaviek smernice 91/493/EHS na produkty rybolovu.

Článok 2

Produkty rybolovu a vodného hospodárstvapochádzajúce z Japonska musia spĺňať nasledujúce podmienky:

1. ku každej zásielke musí byť priložený riadne vyplnený, podpísaný očíslovaný originálny zdravotný certifikát opatrený dátumom a pozostávajúci z jedného listu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A k tomuto rozhodnutiu;

2. produkty musia pochádzať zo schválených prevádzkární, ktorých zoznam obsahuje príloha B k tomuto rozhodnutiu;

3. s výnimkou voľne uložených zmrazených produktov rybolovu určených pre výrobu konzervovaných potravín, musia byť všetky balenia označené slovom „Japan“ a číslom schválenia prevádzkárne pôvodu nezmazateľnými písmenami.

Článok 3

1. Certifikáty uvedené v bode 1 článku 2, musia byť vyhotovené aspoň v jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sa vykonávajú kontroly.

2. Certifikáty musia obsahovať meno, funkciu a podpis zástupcu MZB-DVS a jeho úradnú pečiatku v inej farbe ako ostatné údaje v certifikáte.

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 6. decembra 1995

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA A

ZDRAVOTNÝ CERTIFIKÁT

pre produkty rybolovu a vodného hospodárstva pochádzajúce z Japonska a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva, s výnimkou lastúrnikov, ostnokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme

Referenčné číslo: .....

Krajina odoslania: JAPONSKO

Príslušný orgán: Ministerstvo pre zdravie a pohodu zvierat — Divízia veterinárna zdravotná (MZB-DVS)

I. **Podrobnosti identifikujúce produkty rybolovu**

opis produktov rybolovu alebo vodného hospodárstva (1):

— druh (vedecký názov): .....

— prezentácia produktov (2) a typ ošetrenia: .....

číslo kódu (v prípade, že je k dispozícii): .....

typ balenia: .....

počet balení: .....

netto hmotnosť: .....

požadovaná teplota pri skladovaní a preprave: .....

II. **Pôvod produktov**

Názov/názvy a číslo/čísla úradného schválenia/registrácie schválenej prevádzkarne/prevádzkarní zo strany MZB-DVS, pre vývoz do Európskeho spoločenstva: .....

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Miesto určenia produktov**

Produkty rybolovu a vodného hospodárstva (1) sa odosielajú

z: .....
(miesto odoslania)

do: .....
(krajina a miesto určenia)

nasledujúcim dopravným prostriedkom: .....

Meno/názov a adresa odosielateľa: .....

.....

.....

Meno/názov príjemcu a adresa miesta určenia: .....

.....

.....

(1) Vyškrtnúť nevhodné.
(2) Živé, chladené, mrazené, solené, údené, konzervované atď.

IV. **Zdravotný atest**

Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že vyššie uvedené produkty rybolovu a vodného hospodárstva:

1. boli ulovené a bolo s nimi manipulované na palube lodí v súlade so zdravotnými pravidlami stanovenými smernicou 92/48/EHS;

2. boli vylodené, manipulovalo sa s nimi a v prípade, že boli balené, zmrazené, rozmrazené a hygienicky skladované bolo to v súlade s požiadavkami stanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;

3. boli podrobené zdravotným kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;

4. sú balené, označené a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;

5. nepochádzajú z toxických druhov alebo druhov, ktoré obsahujú biotoxíny;

6. uspokojivo prešli organoleptickými, parazitologickými, chemickými a mikrobiologickými kontrolami ako to pre určité kategórie produktov rybolovu stanovuje smernica 91/493/EHS a jej vykonávajúce rozhodnutia.

Podpísaný úradný inšpektor týmto vyhlasuje, že si je vedomý ustanovení smerníc 91/493/EHS, smernice 92/48/EHS.

V ....
(miesto) (dátum)

úradná pečiatka ([4])

.....
podpis úradného inšpektora ([4])

.....
(Meno, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby veľkými písmenami)

([4]) Farba pečiatky a podpisu musí byť odlišná od farby iných náležitostí certifikátu.

PRÍLOHA B

Zoznam prevádzkarní

Povolenie č.	Prevádzkareň	Adresa
0452001	Kyokuyo Shokuhin Co., Ltd No 2	Shiogama-shi, Miyagi 985
0954001	Taiyo Sea-Foods Co., Ltd	Utsunomiya-shi, Tochigi 321-32
2260001	K. K. Takaei Okitsu Kojo	Shimizu-shi, Shizuoka 424-02
2831001	Nippon Suisan Kaisha, Ltd Himeji General Plant	Himeji-shi, Hyogo 670
2866001	Yamasa Kamaboko Co., Ltd Yumesaki No 2 Factory	Shikama-gun, Hyogo 671-21
3404001	Osaki Suisan Co., Ltd	Hiroshima-shi, Hiroshima 733
3404002 CS	Kyowareizou Co., Ltd	Hiroshima-shi Hiroshima 733
2801001 CS	Nippon Suisan Kaisha Ltd Rokko Island Cold Store	Kobe-shi, Hyogo 658